

---

---

## ИЗМЕНЕНИЕ ЦЕННОСТНЫХ ОРИЕНТАЦИЙ У ГОРОДСКИХ И СЕЛЬСКИХ ВЬЕТНАМСКИХ СТУДЕНТОВ В РОССИИ

О.В. Маслова, Буй Дык Туан

Кафедра социальной и дифференциальной психологии  
Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

В статье представлены результаты лонгитюдного исследования терминальных и инструментальных ценностей городских и сельских вьетнамских студентов, обучающихся в России.

**Ключевые слова:** изменение ценностей, терминальные ценности вьетнамских студентов, инструментальные ценности вьетнамских студентов, городские и сельские студенты.

Наше время, как отметил академик В.А. Лекторский, приветствуя выход в свет первого номера журнала «Ценности и смыслы», — время глобальных перемен не только в материальном мире, но в первую очередь в мире духовном. Он подчеркнул, что сегодня особенно важно осознание этих перемен — в науке, технике, социальной жизни, а главное — в человеке, а это уже соприкосновение с ценностями и смыслами [3]. Проблема осмысления ценностей человеческого бытия и их трансформаций в современном мире выходит сегодня на первый план научного познания, знаменуя тем самым современный, аксиологический этап развития науки [5].

Система ценностных ориентаций иностранных студентов, в частности вьетнамских, приехавших учиться в Россию, является, на наш взгляд, хорошей моделью для изучения феномена аккультурации и тех изменений, которые происходят в их сознании под влиянием межкультурного взаимодействия и «погружения» в новую культуру. Студенты отличаются особой сензитивностью к социальным воздействиям, так как именно в юношеском возрасте возникает проблема выбора жизненных ценностей и процессы аккультурации проходят наиболее динамично и интенсивно.

Цель данной статьи — провести сопоставительный анализ выявленных в эмпирическом исследовании изменений в структуре ценностей у городских и сельских студентов из Вьетнама в период их обучения в России.

В проведенном нами лонгитюдном исследовании приняли участие 100 вьетнамских студентов разных московских вузов в возрасте от 18 до 24 лет. Среди респондентов было 52 городских и 48 сельских студентов. Все они были обследованы дважды: первый раз, когда их опыт жизни в России составлял в среднем 4 месяца, и второй раз спустя год, когда они прожили в России уже 1 год и 4 месяца. В соответствии с целями исследования нами была модифицирована методика изучения ценностей М. Рокича, в основной список которых дополнительно были включены ценности, наиболее выраженные во вьетнамском обществе. Из них 15 ценностей (*гуманность, гармония, следование традициям, трудолюбие, береж-*

ливость и т.д.) являются для него традиционными, а 5 ценностей (*справедливость, равенство, самоуважение* и т.д.) условно можно назвать «современными» [1; 2; 7; 8; 11]. Для получения более дифференцированных ответов нами был применен вариант методики с карточками. Испытуемому предлагалось проранжировать два набора карточек, один из которых включал терминальные, а другой — инструментальные ценности. Методика проводилась с каждым испытуемым индивидуально. Исследование в среднем длилось 30—40 минут [4].

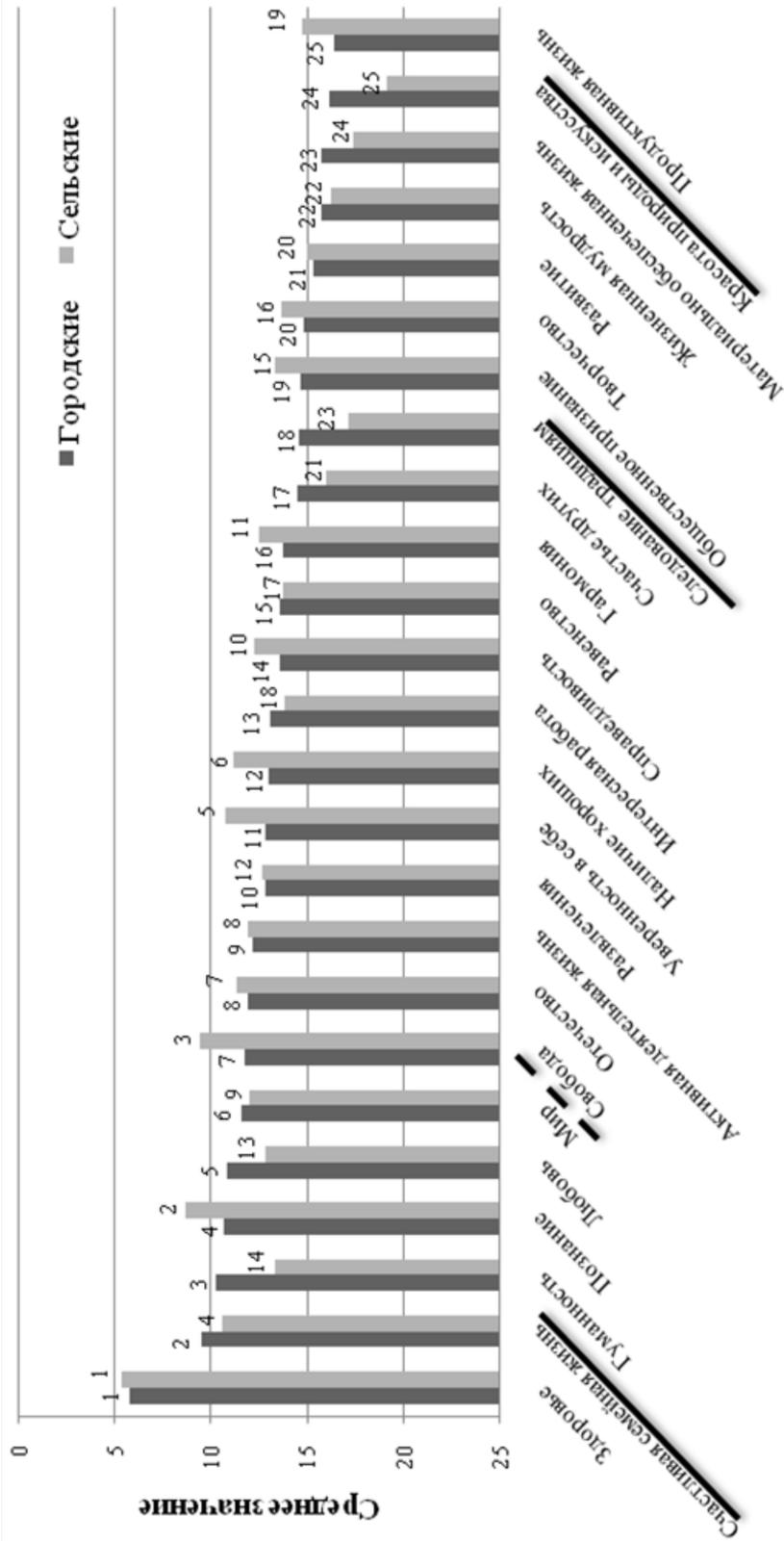
После реформ 1990-х гг. процесс урбанизации во Вьетнаме идет быстрыми темпами. Вместе с большими изменениями в экономике и политике система иерархии ценностей во вьетнамском обществе быстро меняется. Экономическая структура и образ жизни в городах способствуют снижению эмоциональной привязанности между людьми и появлению ряда социальных пороков. Ценности городских жителей отдаляются от традиционных ценностей, они меньше ориентированы на следование традициям. Эти закономерности особенно заметны в среде молодежи и студентов [9].

Проблема изменения ценностей была исследована рядом вьетнамских авторов. М.А. Фам показал, что в обществе возникли новые ценности, некоторые традиционные ценности расширились в содержании, а значимость многих других заметно понизилась. Более приоритетными для населения стали материальные ценности, ценности образования и индивидуальные ценности [9]. Т.Д. Зыонг, В.К.Л. Данг, З.Т. Тхай, изучая изменение ценностных ориентаций студентов, выявили снижение значимости социально-политических, традиционных духовных ценностей и ценностей, выражающих интересы коллектива, а также рост значимости экономических ценностей и ценностей, выражающих личные интересы [1; 8; 11]. Т.М.Х. Фан, исследуя ценностные ориентации сельской молодежи, выявила, что установки и правила, называемые в народе обычаями деревни, имеют тенденцию к своему ослаблению. Одновременно растет направленность на индивидуальные ценности и снижается значимость общественных ценностей [10].

Результаты нашего исследования дают возможность рассмотреть изменения ценностных ориентаций в процессе аккультурации к новой (российской) культуре. На рис. 1 представлены средние значения, ранги, а также результаты статистического сравнения терминальных ценностей городских и сельских студентов во время их обучения на подготовительном факультете.

Сравнительный анализ двух групп с помощью *U*-критерия Манна—Уитни показал, что городские студенты значимо выше, чем сельские, оценивают *гуманность; следование традициям* и *красоту природы и искусства* ( $p < 0,05$ ). В свою очередь, сельские студенты больше ценят на уровне тенденции *свободу* ( $p < 0,1$ ).

Самыми высокоранговыми (первые 6 мест) ценностями-целями как для городских, так и для сельских студентов были *здоровье, счастливая семейная жизнь* и *познание*. Включение ценности *познание* в число приоритетных выражает специфику исследуемой выборки: учиться в Россию приезжают обычно самые способные, любознательные, мотивированные на познавательную деятельность молодые люди. Наряду с общими приоритетами у сельских и у городских студентов были выявлены различия в структуре наиболее важных ценностей.



**Рис. 1.** Сравнение терминальных ценностей городских и сельских студентов на подготовительном факультете. Выделены ценности, в отношении которых группы городских и сельских студентов выявлены статистически значимые различия, пунктиром выделена ценность, в отношении которой обнаружено различие на уровне тенденций.

В число главных ценностей городских студентов наряду с вышеуказанными вошли *гуманность; любовь и мир*, в то время как сельские студенты отнесли к ним *свободу; уверенность в себе и наличие хороших и верных друзей*.

Для нас стал неожиданным такой выявленный в исследовании факт: городские студенты оказались в большей степени «традиционалистами» (сторонниками традиционных ценностей), чем сельские. Они значимо больше ценят *следование традициям*. В их ценностной иерархии более высокие позиции, чем в сельской выборке, занимают также *мир и любовь*. Возможно, это проявление влияния ностальгии родителей по коллективистской жизни в деревне.

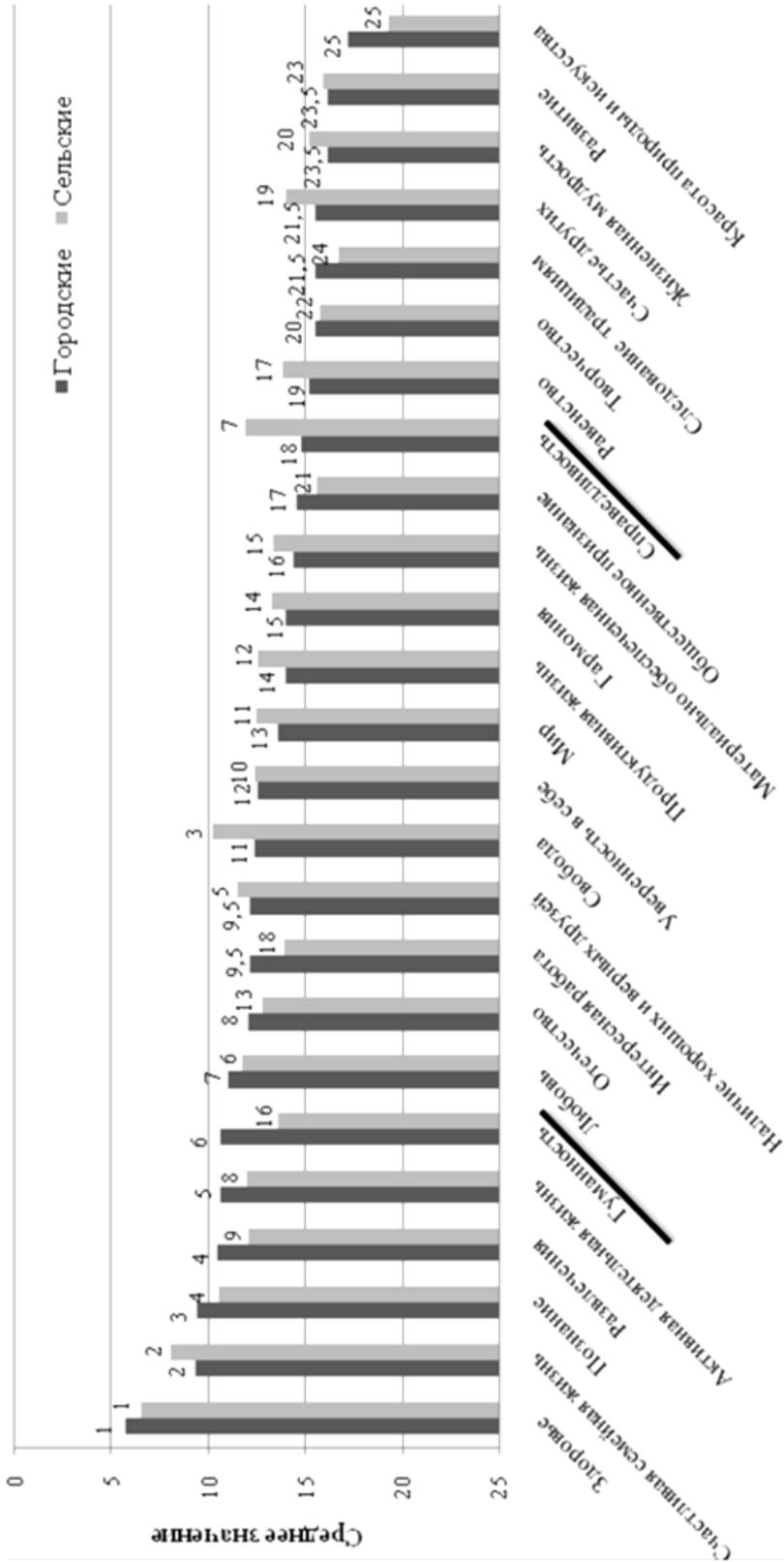
На рис. 2 представлены средние значения, ранги, а также результаты статистического сравнения терминальных ценностей тех же самых студентов, но спустя год, когда они уже учились на 1 курсе.

Спустя год в составе самых важных ценностей-целей у обеих выборок остались *здоровье, счастливая семейная жизнь и познание*. В числе главных ценностей городских студентов осталась *гуманность*, которую они, как и раньше, ценят значимо выше, чем сельские ( $p < 0,05$ ). У сельских студентов в числе главных ценностей сохранились *свобода и наличие хороших и верных друзей*. Однако, несмотря на приведенные факты, свидетельствующие об устойчивости ценностных приоритетов, в структуре ценностных ориентаций у респондентов обеих подгрупп произошли изменения. Так, у городских студентов снизились позиции таких ценностей, как *любовь и мир* (их ранги были 5-м и 6-м, а стали 9-м и 13-м соответственно), а их место заняли ценности *развлечения* (ранг изменился с 10-го на 4-й) и *активная деятельная жизнь* (ранг изменился с 9-го на 5-й). Изменилась структура ценностных приоритетов и у сельских студентов. Из числа наиболее важных ценностей сельских студентов через год выпала ценность *уверенность в себе* (она переместилась на 10-е место) и повысилась значимость *любви* (ранг изменился с 13-го на 6-й). Появились различия в отношении ценности *справедливость*: сельские студенты стали оценивать ее через год значимо выше, чем городские ( $p < 0,05$ ).

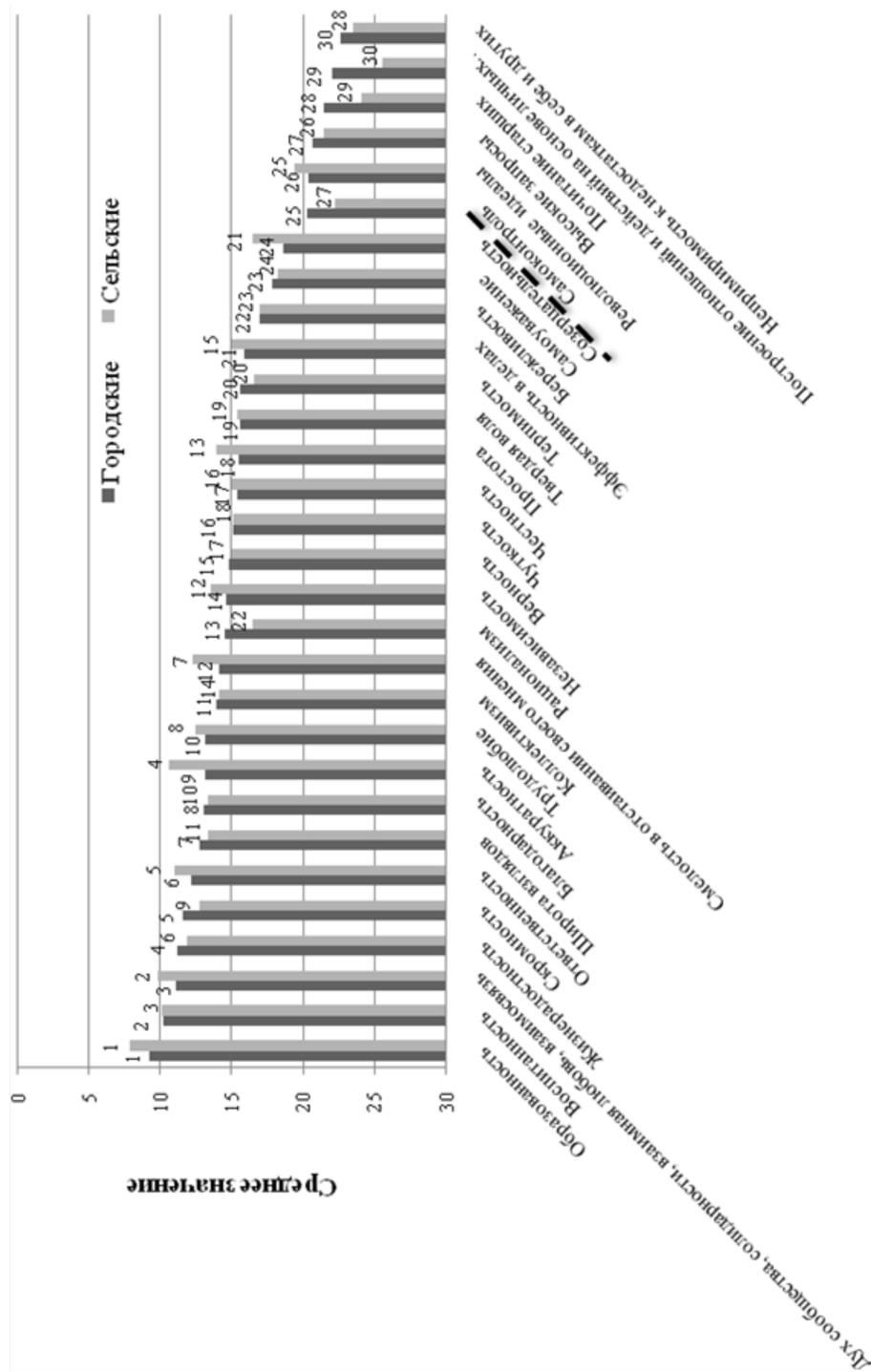
На рис. 3 представлены средние значения, ранги, а также результаты статистического сравнения инструментальных ценностей городских и сельских студентов во время их обучения на подготовительном факультете.

Самыми важными ценностями-средствами и для городских, и для сельских студентов на первом этапе исследования (когда они учились на подготовительном факультете) были *образованность; воспитанность; дух сообщества, солидарности, взаимная любовь, взаимосвязь; жизнерадостность и ответственность*. Было выявлено лишь одно различие в структурах главных ценностных приоритетов респондентов двух групп: приехавшие из города больше ценят *скромность*, а приехавшие из села — *аккуратность*.

Значимых различий в оценке инструментальных ценностей между городскими и сельскими студентами на этом этапе исследования не было выявлено. На уровне тенденций обнаружено одно-единственное различие: сельские студенты больше ценят *созерцательность* ( $p < 0,1$ ).



**Рис. 2.** Сравнение терминальных ценностей городских и сельских студентов на 1 курсе  
 Примечание: Выделены ценности, в отношении которых между группами городских и сельских студентов выявлены статистически значимые различия.



**Рис. 3.** Сравнение инструментальных ценностей городских и сельских студентов на подготовительном факультете  
Примечание: пунктиром выделены ценности, по которым между группами выявлены различия на уровне тенденции

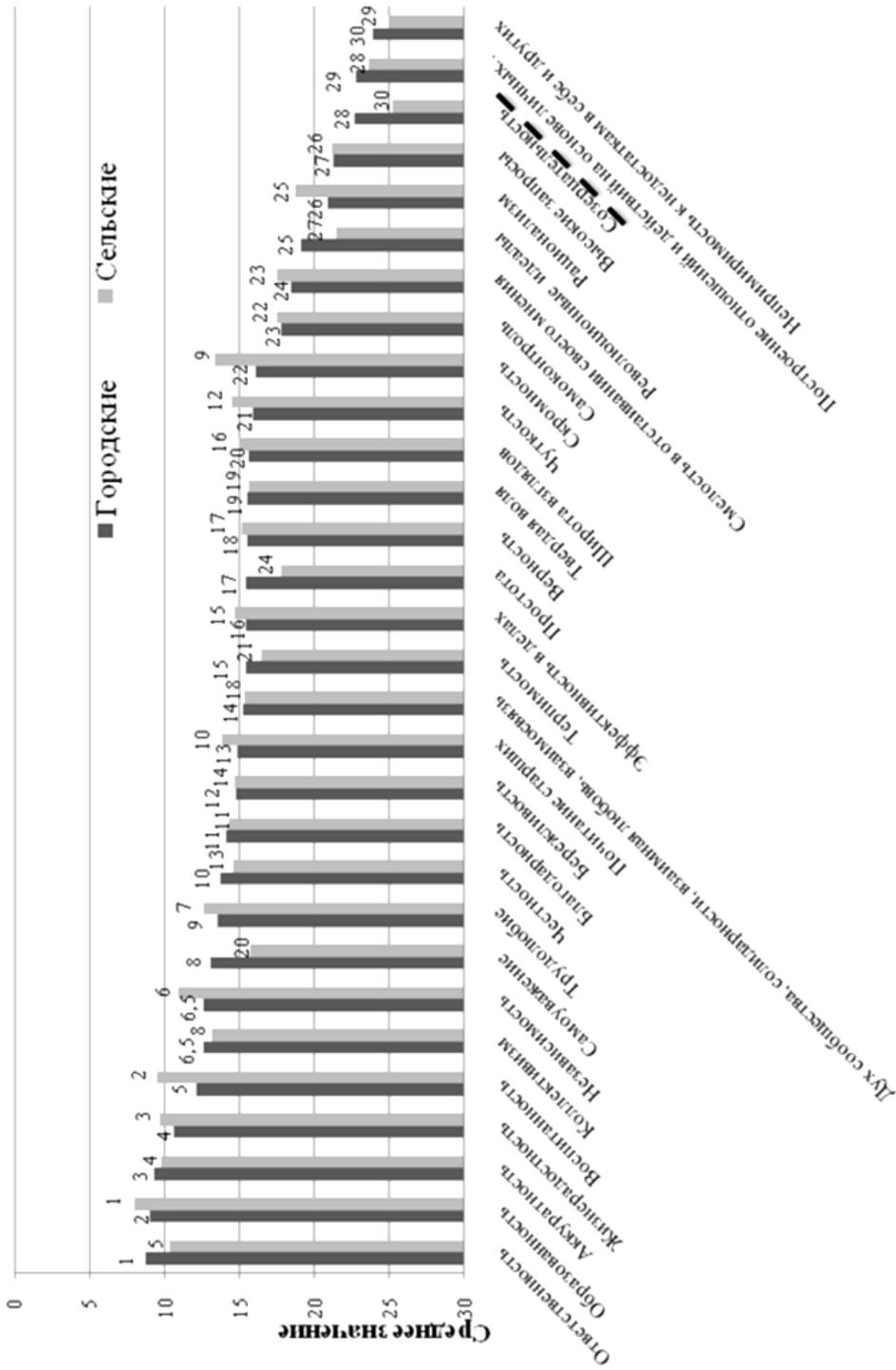


Рис. 4. Сравнение инструментальных ценностей городских и сельских студентов на 1 курсе.

Примечание: пунктиром выделены ценности, по которым между группами выявлены различия на уровне тенденции

На рис. 4 представлены средние значения и ранги инструментальных ценностей тех же самых студентов, но уже через год, когда они учились на 1 курсе.

Сопоставительный анализ полученных нами данных по результатам двух этапов исследований показывает, что в числе самых важных ценностей-средств и у городских, и у сельских студентов по-прежнему остались *образованность; воспитанность; жизнерадостность; ответственность*. Однако через год из числа наиболее важных ценностей у обеих этих групп студентов выпала ценность *дух сообщества, солидарности, взаимная любовь, взаимосвязь*: ее ранг стал соответственно 14-м (у городских) и 18-м (у сельских). У городских студентов в числе приоритетных не стало *скромности*, которая на подготовительном факультете занимала 5-ю позицию, а через год оказалась лишь на 22-м месте в иерархии ценностей. В то же время в число приоритетных вошли *независимость и аккуратность*. В главных структурах инструментальных ценностей двух групп есть только одно различие: у городских студентов в главные ценности входит *коллективизм*, а у сельских — *трудолюбие*. Теперь мы были вынуждены расширить число приоритетных ценностей с первых 6 рангов до 7, так как средние значения двух ценностей (*коллективизм и независимость*) получились равными по средним значениям (12,63).

Статистически значимых различий между городскими и сельскими студентами по оценке ими инструментальных ценностей по-прежнему нет. На уровне тенденций есть единственное различие — оно опять касается *созерцательности*, но теперь уже городские студенты значимо сильнее ее ценят, чем сельские (28-й и 30-й ранг соответственно) (рис. 4).

Интересно отметить, что наряду со снижением ранга ценности *дух сообщества, солидарности, взаимная любовь, взаимосвязь* у городских студентов растет ранг ценности *коллективизм*, а это значит, что взаимодействие, сплоченность, поддержка становятся более ценными, но это не полная взаимосвязь, не полное единство духа, а скорее помощь и поддержка при необходимости.

Для выявления значимых сдвигов мы применили *T*-критерий Вилкоксона. На рис. 5 показаны статистически значимые сдвиги.

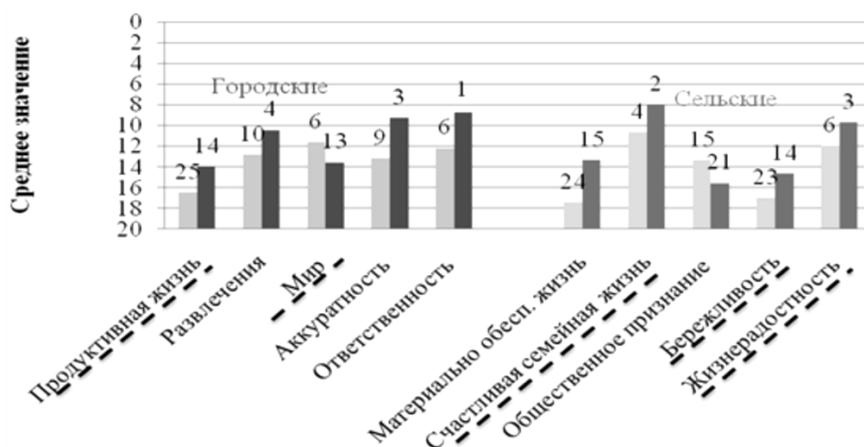


Рис. 5. Статистически значимые сдвиги ценностей у городских и сельских студентов

Примечание: пунктиром выделены ценности, в отношении которых обнаружены изменения на уровне тенденций

Как видно на рис. 5, городские студенты через год начинают значимо выше ценить *развлечения* ( $p < 0,05$ ), *продуктивную жизнь* ( $p < 0,1$ ), при этом у них снижается значимость ценности *мир* ( $p < 0,1$ ). У приехавших из села растет ценность *материально обеспеченной жизни* ( $p < 0,01$ ) и *счастливой семейной жизни* ( $p < 0,1$ ), при этом снижается значимость *общественного признания* ( $p < 0,05$ ). В отношении ценностей-средств тоже произошли изменения. У городских студентов выявлен достоверный сдвиг: спустя год для них более значимыми становятся *аккуратность* ( $p < 0,05$ ) и *ответственность* ( $p < 0,05$ ), т.е. ценности, связанные с отношением к делу. У сельских студентов выявлены тенденции к росту *бережливости* ( $p < 0,1$ ) и *жизнерадостности* ( $p < 0,1$ ), т.е. ценности, связанные со стилем жизни.

Таким образом, в условиях проживания в новой культуре происходит изменение ценностных ориентаций и у городских, и у сельских вьетнамских студентов. Содержание этих изменений различается у городских и сельских студентов. Городские студенты становятся более ориентированы на *развлечения*, *продуктивную жизнь*, в качестве ценностей-средств они начинают больше ценить *ответственность* и *аккуратность*. Сельские студенты становятся более направлены на *материально обеспеченную жизнь* и *счастливую семейную жизнь*, в качестве инструментов достижения целей они начинают больше ценить *бережливость* и *жизнерадостность*.

Аккультурация сельских и городских студентов протекает по-разному. Городские и сельские студенты замечают и «впитывают» (присваивают) разные ценности. Городское или сельское происхождение является одним из факторов, опосредствующих аккультурацию.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Зыонг Т.Д.* Ценностные ориентации студенческой молодежи в период перестройки во Вьетнаме: Дисс. ... канд. психол. наук. — М., 1996. [*Zyong T.D.* Cennostnyye orientacii studencheskoj molodezhi v period perestrojki vo Vetname: Diss. ... kand. psihol. nauk. — М., 1996.]
- [2] *Ле К.Ш.* Психологические особенности ценностных ориентаций современной вьетнамской молодежи: Дисс. ... канд. психол. наук. — М., 1998. [*Le K. Sh.* Psihologicheskie osobennosti cennostnyh orientacij sovremennoj v'etnamskoj molodezhi: Diss. ... kand. psihol. nauk. — М., 1998.]
- [3] *Лекторский В.А.* Вступительное слово // Ценности и смыслы. — 2009. — № 1. — С. 4. [*Lektorskiy V.A.* Vstupitelnoe slovo // Cennosti i smysly. — 2009. — № 1. — S. 4.]
- [4] *Маслова О.В., Буй Дык Туан.* Динамика ценностей вьетнамских студентов в России // Вестник РУДН. Серия «Психология и педагогика. — 2014. — № 1. — С. 49—55. [*Maslova O.V., Bui Dyk Tuan.* Dinamika cennostej vetnamskih studentov v Rossii // Vestnik RUDN. Seriya «Psikhologiya i pedagogika. — 2014. — № 1. — С. 49—55.]
- [5] *Яницкий М.С.* Ценностные ориентации личности как динамическая система. — М., 2000. [*Yanickij M.S.* Tcennostnyye orientacii lichnosti kak dinamicheskaya sistema. — М., 2000.]
- [6] *Maslova O.V., Tapia López J.M.* Cambio de valores de la persona en el proceso de adaptación intercultural // International Journal of Developmental and Educational Psychology. IN-FAD Revista de Psicología. — 2012. — № 1. — Vol. 2. — P. 593—596.

- [7] *Huỳnh Văn Sơn*. Thực trạng lựa chọn các giá trị đạo đức nhân văn trong lối sống của sinh viên Thành phố Hồ Chí Minh hiện nay // Tạp chí tâm lý học, số 5, 2009, trang 7—9.
- [8] *Đặng Vũ Cảnh Linh*. Một số chỉ báo về định hướng giá trị của sinh viên các Trường đại học hiện nay // Tạp chí tâm lý học, số 5, 2008, tr. 42—46.
- [9] *Phạm Minh Anh*. Định hướng giá trị của thanh niên ở những vùng đô thị hóa trong thời kỳ hội nhập và phát triển- một hướng nghiên cứu chuyên ngành // Tạp chí xã hội học. 2012, số 5, tr. 45—47.
- [10] *Phan Thị Mai Hương*. Định hướng giá trị sống của người dân nông thôn hiện nay trong bối cảnh đô thị hóa // Tạp chí tâm lý, 2013, số 1, tr. 20—25.
- [11] *Thái Duy Tuyên*. Sự thay đổi định hướng giá trị của thanh niên Việt Nam trong thời kỳ kinh tế thị trường// tạp chí triết học, 1995, số 1, tr. 35—45.

## **VALUE ORIENTATIONS IN URBAN AND RURAL VIETNAMESE STUDENTS AND THEIR CHANGES IN RUSSIA**

**O.V. Maslova, Bui Duc Tuan**

Chair of Social and Differential Psychology  
Peoples' Friendship University of Russia  
*Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

The article presents the results of a longitudinal study of terminal and instrumental values of urban and rural Vietnamese students getting a university education in Russia.

**Key words:** change in values, terminal values of urban and rural Vietnamese students, instrumental values of urban and rural Vietnamese students, urban and rural students.